

TREKSTOR[®]
Enjoy now.



Bluetooth[®] SoundBall 2in1

SE

BRUKSANVISNING

Vi önskar dig mycket glädje med TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1. Läs följande instruktioner noggrant så att du kan bekanta sig med funktionerna i denna produkt och dess användning.

Aktuell produktinformation finns på TrekStors webbplats www.trekstor.de

Fler produkter och tillbehör kan du hitta på www.trekstor-onlineshop.de

1) Allmän information

Det är viktigt att du observerar säkerhetsinstruktionerna i sektion 2 i denna bruksanvisning!

Spara denna guide och ge den till den nya ägaren om du skulle sälja eller ge bort den.

Använd enheten bara för det avsedda ändamålet (se kapitel 3). Tillverkaren ansvarar inte för skador, som uppkommer till följd av felaktig användning av enheten. Dessutom är tillverkaren inte ansvarig för skador eller förlust av information, och skadorna som följer därav.

Tillverkaren förbehåller sig rätt till kontinuerlig vidareutveckling av produkten. Ändringar kan företas utan att de beskrivs direkt i denna bruksanvisning. Upplysningarna i bruksanvisningen överensstämmer därför inte nödvändigtvis med det verkliga tekniska utforandet.

2) Säkerhets- och användningsföreskrifter



Obs: Ladda ej enheten om batteriet är skadat eller läcker.



Obs: Den här enheten kan generera höga ljudvolymmer. Undvik hörselskador, som kan uppträda omedelbart, senare eller komma smygande, genom att inte lyssna på hög volym under längre tid. Tänk på att en ihållande hörselskada kanske inte uppträder förrän vid en senare tidpunkt. Med tiden kommer du emellertid att vänja dig vid högre ljudvolymmer och du kan komma att uppfatta dessa volymer som normala. Tyvärr är det möjligt att din hörsel redan har tagit skada..



Obs: Vi tankar på din säkerhet! I gatutrafiken kommer säkerheten alltid i första rum. Skydda dig själv och andra trafikanter genom att bara använda SoundBox 2in1 när trafiklaget tillåter och du inte forsätter någon annan i fara eller står i vägen för någon. För din egen säkerhets skull ställer du in enhetens ljudstyrka så att du även fortsättningsvis uppfattar alla ljud i din omgivning. Den gällande lagstiftningen för din region gäller.



Tekniskt arbete på produkten får bara utföras av personer med erforderlig utbildning. Det är inte tillåtet att öppna produkten eller göra ändringar på den. Produkten innehåller inga komponenter som användaren kan underhålla..



Skydda apparaten mot alltför höga eller låga temperaturer och temperaturvariationer. Använd den bara om omgivningstemperaturen ligger mellan 10°C och 40°C.



Ställ inte upp apparaten nära en värmekälla och skydda den mot direkt solsen.



Rengör aldrig apparatens yta med lösningsmedel, förtunningsmedel, rengöringsmedel eller andra kemikalier. Använd istället en mjuk och torr trasa eller en mjuk borste.



När du sätter fast enheten med hjälp av sugkoppen ska du säkerställa att sugkoppens underlag och yta där SoundBall 2in1 ska fästas är släta, rena och fria från fett. För att lossa sugkoppen ska du använda fliken som är avsedd för detta, dra inte direkt på produkten

3) Om TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1

TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 är en bärbar, stänkvattenskyddad (IP X4) Bluetooth-högtalare med handsfreefunktion. Ihopkopplat till en mobil med Bluetooth eller en annan enhet som har Bluetooth, upprättar TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 tillförlitliga och snabba anslutningar och överför på så sätt trådlöst musik och telefonsamtal.

i *Färgen på den inbyggda statuslampan (D) varierar beroende på vilken modell av SoundBall 2in1 som du har. Färgerna röd och vit som beskrivs i bruksanvisningen kan alltså vara två helt andra färger hos den modellen som du har.*

4) Förpackningen innehåller

- TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1
- USB-laddningskabel (Micro-USB / USB-A)
- Bruksanvisning

5) Tekniska specifikationer

Mått (Ø x H) : 68 mm x 70 mm

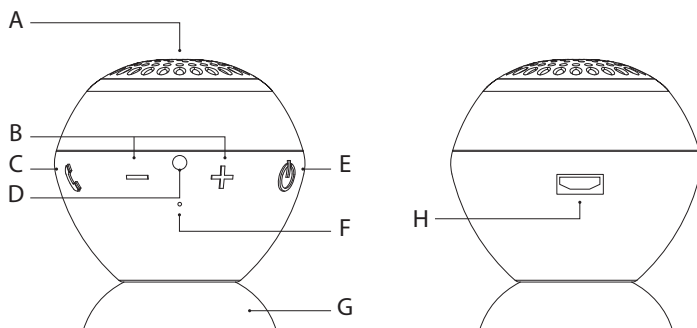
Vikt: 118 g

Chassi: Plast och gummi

Batteri: Li-Polymer, 500 mAh

Skärmapplösning: Micro-USB-laddpoort, Bluetooth®

6) Kontroller och anslutningar



A) Högtalare

B) Volymkontroll + Spårval ("-" / "+")

C) Multifunktionsknappen

D) Statuslysdiod, tvåfärgad

E) Strömknapp

F) Mikrofon

G) Sugkoppen med flik

H) Mikro-USB-laddningsuttag

7) Ladda SoundBall 2in1

Slut de micro-USB-laadkabel aan op de micro-USB-laadpoort (H) van de SoundBall 2in1 en op een PC of een USB-adapter die in het stopcontact kan. Tijdens het laden, licht de LED rood op. Zodra het toestel volledig opgeladen is, dooft de rode LED.

i Vid lågt batteri lyser den röda lampan varje 4 sekunder och det hörs en varningssignal. Ladda din SoundBall 2in1 som det beskrivs ovan.

i Den maximala batteritiden uppnås först efter ca 10 laddningar.

8) Sätta på SoundBall 2in1

Tryck på strömknappen (E) i ca 4-5 sekunder tills en stigande tonföljd hörs. SoundBall 2in1 är nu påslagen och i standby (Viloläge). Bluetooth-funktionen är aktiv och statuslampan blinkar snabbt vit.

9) Ansluta SoundBall 2in1 till en Bluetooth®-enhet

a) Placera SoundBall 2in1 ca en meter ifrån din enhet.

- b) Sätt på SoundBall 2in1.
- c) Aktivera Bluetooth-funktionen på din enhet. Mer information om detta kan du hitta i din enhets bruksanvisning.
- d) Gör dessutom din enhet synlig för andra Bluetooth-enheter.
- e) Aktivera i din enhet sökningen av andra aktiva Bluetooth-enheter i närheten.
- f) Välj „SOUNDBALL“ i din enhet från listan på tillgängliga Bluetooth-enheter och koppla ihop din enhet med SoundBall 2in1.
- g) Så snart som enheten och SoundBall 2in1 är ihopkopplade hörs en kort signalton och lampan blinkar vit varje 2 sekunder.

i *Se till att avståndet mellan SoundBall 2in1 och den ihopkopplade enheten under Bluetooth-användningen inte är längre än 10 m.*

i *Du kan avbryta ihopkopplingen genom att antingen avaktivera din enhets Bluetooth-funktion eller genom att stänga av SoundBall 2in1.*

10) Överföra musik via SoundBall 2in1

- a) Sätt på SoundBall 2in1 (se 8) och koppla ihop SoundBall 2in1 med din enhet (se 9).
- b) Starta musikuppspelningen på din enhet. Musiken som spelas upp kommer nu att automatiskt spelas upp på din SoundBall 2in1.
- c) Under uppspelningen kan du ändra volymen genom att du kort trycker på "+" eller "-" på volymkontrollen (B).
- d) För att hoppa till nästa eller föregående spår i den aktuella uppspelningslistan ska du trycka i 3-4 sekunder på "+" of "-" in het onderdeel Volumeregeling (B) drukken.
- e) För att pausa uppspelningen ska du kort trycka på multifunktionsknappen (C). För att sedan fortsätta igen ska du åter trycka kort på multifunktionsknappen.

i *Se till i Bluetooth-användningen att avståndet mellan SoundBall 2in1 och den ihopkopplade enheten inte är mer än 10 m.*

11) Använda handsfreefunktionen på SoundBall 2in1

Försäkra dig om att din mobil och SoundBall 2in1 är ihopkopplade (se 9). Så snart som det kommer in ett samtal till din mobil hörs det en ringsignal från SoundBall 2in1. Du kan nu använda följande telefonfunktioner direkt i SoundBall 2in1:

Ta emot ett inkommande samtal

Tryck kort på multifunktionsknappen (C) för att ta emot samtalet och för att ringa samtalet via SoundBall 2in1 mikrofon och högtalare. För att ändra volymen ska du trycka på "+" respektive "-" i volymkontrollen (B).

Ringa ett samtal

SoundBall 2in1 erbjuder dig möjligheten till att ringa ett samtal via dess kontroller. Håll

multifunktionsknappen (C) medtryckt i ca 3-4 sekunder. Du hör en kort ton och du hör uppringningstonen i SoundBall 2in1 högtalare medan din mobil ringer ett samtal.

i *Beroende på den ihopkopplade mobilen kommer antingen det översta uppringda telefonnumret eller det sista uppringda telefonnummer i den ihopkopplade mobilens samtalslista att väljas.*

Avsluta ett samtal

För att avsluta ett samtal ska du kort trycka på multifunktionsknappen (C). En kort ton hörs och det aktuella samtalet avslutas.

Avvisa ett inkommande samtal

Du kan avvisa ett inkommande samtal genom att trycka på multifunktionsknappen (C) i ca 2-3 sekunder. Det följer en kort, fallande tonsekvens och samtalet avvisas.

i *Alla telefonfunktioner som finns i SoundBall 2in1 är också tillgängliga för dig om du samtidigt spelar upp musik från den ihopkopplade mobilen på SoundBall 2in1. Om det kommer in ett telefonsamtal eller du ringer ett telefonsamtal kommer musikuppspelningen att tystas. Efter telefonsamtalet återupptar SoundBall 2in1 uppspelningen automatiskt.*

i *Se till i Bluetooth-användningen att avståndet mellan SoundBall 2in1 och den ihopkopplade enheten inte är mer än 10 m.*

12) Stänga av SoundBall

Håll strömknappen nedtryckt (E) i ca 3 sekunder tills en fallande tonsekvens hörs. Statuslampan släcks och SoundBall 2in1 stängs av.

13) Anmärkningar om Upphovsrätt och varumärken

Upphovsrättslagen förbjuder kopiering av denna produkts uppgifter eller av bruksanvisningens innehåll (bilder, referensdokument osv.), helt eller delvis utan medgivande från upphovsrättsinnehavaren.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by TrekStor GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Alla rättigheter förbehållna. Om andra produkt- eller företagsbeteckningar nämns kan de eventuellt avse varubeteckningar eller märkesnamn som tillhör respektive innehavare.

Akku-Entsorgung

Informationspflicht gemäß Batterieverordnung (BattV)

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Der Verbraucher ist dazu verpflichtet, nicht mehr verwendete Batterien und Akkus ordnungsgemäß zurückzugeben. Lassen Sie diese bitte nur über den Fachhandel oder durch Batteriesammelstellen entsorgen. Hier leisten Sie einen konkreten Beitrag zum Umweltschutz.

Seit 1998 verpflichtet die Deutsche Batterieverordnung alle Bürgerinnen und Bürger, verbrauchte Batterien und Akkus ausschließlich über den Handel oder speziell dafür eingerichtete Sammelstellen zu entsorgen (gesetzliche Rückgabepflicht).

Handel und Hersteller sind verpflichtet, diese Batterien und Akkus unentgeltlich zurückzunehmen und ordnungsgemäß zu verwerten oder als Sondermüll zu beseitigen (gesetzliche Rücknahmepflicht).

 Der verbaute Li-Polymer Akku dieses Geräts ist mit dem nebenstehenden Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und der Art des verwendeten Akkus gekennzeichnet.

Akku ausbauen

 *Bevor Sie Ihr ausgedientes Gerät zur Entsorgung geben, muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.*

Battery disposal

Reporting requirement according to the Battery Directive (BattV)

Batteries are not part of the domestic waste. The consumer is obliged to return no longer used batteries properly. Please dispose of them by a specialized trade or a battery collection point. Hereby you make an important contribution to environmental protection.

Since 1998 the German Battery Directive compels all citizens to dispose of used batteries exclusively through the trader or specially equipped departments (legal return obligation).

Trade and manufacturers are committed to take back batteries for free and to exploit it properly or to remove it as special waste (legal take-back obligation).

 The built-in lithium-polymer battery of this device is marked with the adjoining symbol, consisting of a crossed out bin and the used battery type.

Remove battery

 *Before you return a disused device for disposal, the battery has to be removed from the device.*

EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

Product: Bluetooth[®] SoundBall 2in1

Type: Bluetooth[®] Speaker Device

comply with the following directive(s):

- **1999/5/EC** Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment
- **2004/108/EC** EMC Directive: Electromagnetic Compatibility
- **2006/95/EC** Low Voltage Directive

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 300 328 V1.8.1**
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
- **EN 301 489-1 V1.9.2**
EMC and ERM: EMC standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- **EN 301 489-17 V2.2.1**
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems.
- **EN 60065:2002/AC:2007**
Audio, video and similar electronic apparatus – Safety requirements

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- **2001/95/EC** **General Product Safety**
- **2002/95/EC** **RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment**
- **2009/125/EC** **Ecodesign requirements for energy-using products**

Lorsch, 04.07.2013



Thorsten Koroscha, LPM



Supportinformationen

Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website www.trekstor.de über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:

- FAQ** Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten.
- E-Mail** Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an support.de@trekstor.de.
- Telefonsupport** Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR***, **01805-87357867***. Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE".

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

Support information

If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website www.trekstor.de/en about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:

- FAQ** The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products.
- E-Mail** Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to support.en@trekstor.de. You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website.
- Phone support** Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well.